

**Статистическая комиссия****Сорок шестая сессия**

3–6 марта 2015 года

Пункт 3(b) предварительной повестки дня*

Вопросы для обсуждения и принятия решения:
переписи населения и жилищного фонда**Программы переписей населения и жилищного фонда
2010 года и 2020 года****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

Настоящий доклад представляется в соответствии с решением 2014/219 Экономического и Социального Совета. В докладе приводится краткий обзор хода осуществления Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года, включая информацию о национальном участии в раунде переписей 2010 года, о достигнутых странами успехах и проблемах, с которыми они сталкивались, равно как и резюме мероприятий, проведенных Статистическим отделом Департамента по экономическим и социальным вопросам в поддержку Всемирной программы 2010 года. В докладе также излагаются мероприятия по подготовке к Всемирной программе переписей населения и жилищного фонда 2020 года. Статистической комиссии предлагается высказать свои мнения относительно информации, представленной в докладе. В частности, Комиссии предлагается утвердить проект резолюции о Всемирной программе переписей населения и жилищного фонда 2020 года, рассмотреть и одобрить проект издания “Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses: the 2020 Round, Revision 3” («Принципы и рекомендации в отношении переписей населения и жилищного фонда: цикл 2020 года, редакция 3»), и представить руководящие указания по предлагаемым мероприятиям Отдела в связи с Всемирной программой 2020 года.

Вопросы для обсуждения Комиссией представлены в пункте 31 настоящего доклада.

* E/CN.3/2015/1.



I. Введение

1. На своей сорок третьей сессии, состоявшейся 28 февраля — 2 марта 2012 года, Статистическая комиссия в своем решении 43/101 (E/2012/24, глава I, раздел В) просила Статистический отдел Департамента по экономическим и социальным вопросам: а) подготовить к концу цикла переписей 2010 года всеобъемлющий доклад об осуществлении Всемирной программы переписи населения и жилищного фонда 2010 года и составить график для разработки Всемирной программы переписи населения и жилищного фонда 2020 года, включая пересмотр третьего пересмотренного издания Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда, цикл 2020 года»; и б) подготовить к 2015 году проект резолюции по Всемирной программе переписи населения и жилищного фонда 2020 года для одобрения Комиссией и утверждения Экономическим и Социальным Советом. В соответствии с этой просьбой в настоящем докладе содержится краткий обзор хода осуществления Всемирной программы переписи населения и жилищного фонда 2010 года национальными органами, занимающимися вопросами переписей, в том числе информация об их достижениях и о проблемах, с которыми они сталкивались, и деятельности Отдела в ходе этого цикла переписей. В докладе также содержится информация о подготовке к проведению Всемирной программы переписи населения и жилищного фонда 2020 года, охватывающей период с 2015 по 2024 год. Более подробная информация об осуществлении странами цикла переписей 2010 года и связанной с этим деятельности Статистического отдела содержится в докладах, представленных Статистической комиссией на ее сорок второй (E/2011/24) и сорок третьей (E/2012/24) сессиях, состоявшихся в 2011 и 2013 годах.

II. Обзор хода осуществления Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года

2. На своей тридцать шестой сессии в марте 2005 года (E/2005/24) Статистическая комиссия объявила о начале осуществления Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года, проведение которой было одобрено Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 2005/13.

A. Национальное осуществление Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года

3. Всемирная программа 2010 года признает переписи населения и жилищного фонда в качестве одного из главных источников данных для целей эффективного планирования развития и объективного принятия решений. В резолюции 2005/13 Совет настоятельно призвал государства-члены провести в период с 2005 по 2014 год по меньшей мере одну перепись населения и жилищного фонда и обеспечить распространение результатов в качестве важнейшего источника информации для планирования.

4. В конце цикла переписей 2010 года 214 стран или территорий провели в рамках этого цикла перепись населения и жилищного фонда, что охватывает 93 процента населения мира. Двадцать одна страна и территория, главным образом в Африке и Азии, не приняли участия в этом цикле переписей, вследствие чего примерно 7 процентов населения мира не были охвачены текущим циклом. Для сравнения, 26 стран и территорий не проводили переписи в рамках цикла 2000 года, охватывавшего период с 1995 по 2004 год. В таблице 1 ниже отражена информация о проведении цикла переписей 2010 года в разбивке по регионам. Подробная информация по циклу переписей 2010 года в разбивке по странам доступна на веб-сайте Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года (<http://unstats.un.org/unsd/demographic/sources/census/censusdates.htm>).

Таблица 1

Число стран/территорий, которые провели перепись в рамках цикла переписей 2010 года (2005–2014 годы) в разбивке по географическим регионам

<i>Год переписи</i>	<i>Африка</i>	<i>Северная Америка</i>	<i>Южная Америка</i>	<i>Азия</i>	<i>Европа</i>	<i>Океания</i>	<i>Итого</i>
2005	1	2	1	6	1	3	14
2006	6	4	2	4	3	8	27
2007	5	1	1	2	–	2	11
2008	7	–	–	3	1	1	12
2009	5	–	–	4	3	3	15
2010	5	14	3	12	5	4	43
2011	4	12	2	6	33	3	60
2012	5	2	5	2	1	1	16
2013	5	1	–	–	1	–	7
2014	6	–	–	2	1	–	9
Всего	49	36	14	41	49	25	214

Примечание: По каждой из 22 стран или территорий, которые провели больше одной переписи в ходе цикла, показана лишь первая перепись. В рамках цикла переписей 2010 года (2005–2014 годы) ни одной переписи не провела 21 страна/территория.

5. Пиковым годом в рамках цикла переписей 2010 года был 2011 год, когда по всему миру переписи населения и жилищного фонда провели 60 стран/территорий¹. Согласно первоначальному графику стран и территорий пиковым должен был быть 2010 год. Однако в силу различных факторов, таких как финансовые ограничения, технические трудности, возникшие в ходе подготовки, и отсутствие политической и социальной безопасности, 17 стран/территорий перенесли переписи с 2010 на 2011 год. Эти отсрочки в сочетании с тем, что ряд стран/территорий не смогли провести перепись населения и жилищного фонда в ходе цикла 2010 года, указывают на то, что в осуществлении Всемир-

¹ Следует отметить, что Европейский союз настоятельно призвал многие свои государства-члены и страны-кандидаты провести их соответствующие переписи в 2011 году.

ной программы 2010 года возникли значительные проблемы и что эти проблемы, скорее всего, придется решать в ходе следующего цикла.

В. Достижения и проблемы в осуществлении переписей в рамках цикла 2010 года

Достижения

6. Обзор национального опыта показал, что в результате усилий стран по снижению затрат и повышению качества и обеспечению своевременности распространения результатов их переписей в рамках цикла 2010 года в проведение переписей населения и жилищного фонда были внесены значительные новшества, в основном в результате использования новых методик и передовых технологий². Обзор также показал, что значительным числом стран были внедрены новые методики в плане источников данных, основанных на использовании административных реестров, непрерывных обследований и сочетания источников для получения данных, которые ранее получали с помощью полной регистрации на местах (традиционная перепись). По-прежнему наблюдается тенденция использования странами для подсчета численности своего населения различных методов, а не только одного единственного метода сбора данных. Национальная практика использования альтернатив полной регистрации на местах в разных странах различна, и ее необходимо более тщательно задокументировать и изучить.

7. Другим примечательным практическим аспектом переписей населения в рамках цикла 2010 года является наличие немалого числа стран³, которые использовали многокомпонентные или смешанные методы сбора данных, включая телефонные опросы, электронное анкетирование и направление вопросников в печатном виде. В некоторых случаях использовалась саморегистрация, например, с использованием Интернета и возвращаемых по почте анкет, а в других проводились личные опросы.

8. В ходе цикла 2010 года на всех этапах переписей широко использовались современные технологии, поскольку страны стремились увеличить общий охват и повысить качество и актуальность данных переписи. Технические средства включали использование Интернета и портативных устройств (карманных персональных компьютеров и планшетных компьютеров) для сбора данных; интегрированных систем управления деятельностью на местах; геопространственных технологий картографического обеспечения; технологий сканирования и мобильных телефонов. Было отмечено расширение сетевого распространения результатов переписи в целях максимального использования данных с помощью Интернета в сочетании с географическими информационными системами для отображения и визуализации данных и интерактивных баз

² См. доклад Соединенных Штатов Америки о Всемирной программе переписей населения и жилищного фонда 2010 года, (E/CN.3/2012/2); и report on the results of a survey on census methods used by countries in the 2010 census round (http://unstats.un.org/unsd/demographic/sources/census/2010_PHC/docs/ReportOnSurveyFor2010Census.pdf).

³ Например, как указывается в докладе о результатах обследования применявшихся странами методов проведения переписи в рамках цикла переписей 2010 года (см. сноску 2 выше), из 117 стран, использующих личные опросы, 44 страны дополняли их каким-либо иным методом сбора данных; из 39 стран, использующих метод бумажной саморегистрации, 34 страны дополняли его каким-либо иным.

данных о жилищном фонде. Страны сообщили⁴, что внедрение новых технологий стало самым успешным аспектом проведения переписей в рамках цикла 2010 года (по мнению 56 процентов ответивших стран)⁵.

9. Обзор опыта стран указывает на тесное сотрудничество между странами по различным аспектам проведения переписей, включая распространение данных, разработку вопросников и альтернативные методы проведения переписей. Это сотрудничество, в основном по линии Юг-Юг, помогает странам использовать передовой опыт и достижения друг друга. Оно позволяет странам учиться на опыте друг друга, а также приобретать знания и учитывать примеры передовой практики при проведении переписей.

10. Следует отметить, что согласно результатам обзора программы при подготовке к проведению своих переписей 80 процентов ответивших стран используют руководящие принципы Организации Объединенных Наций по проведению переписей, в частности второе пересмотренное издание Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда (E/CN.3/2012/2, пункт 66).

Проблемы

11. Хотя в целом итоги цикла переписей 2010 года считаются успешными с точки зрения числа стран, которые провели свои национальные переписи, и внедрения инноваций, были выявлены, отмечены и зарегистрированы определенные проблемы. В рамках обзора Программы многие страны — около 67 процентов (E/CN.3/2012/2, пункт 21) — назвали затраты на переписи серьезной проблемой в контексте планирования и проведения их переписей в рамках цикла 2010 года. Затраты на переписи были названы основной проблемой для респондентов во всех регионах мира. По мере более широкого использования инноваций при проведении переписей, особенно передовых технологий, и роста спроса на более точные, качественные и оперативные данные стали расти и затраты на проведение переписей.

12. Другие проблемы, с которыми сталкиваются страны, включают своевременность опубликования результатов переписей, их восприятие общественностью, низкий уровень участия, регулирование использования внешнего подряда для проведения переписей и недостаточные масштабы распространения и использования результатов. В некоторых странах были отмечены проблемы с качеством из-за недостаточного охвата. Однако для многих стран проблемой остается оценка качества проведения переписей, а также общий охват. Хотя использование современных технологий считается наиболее успешным аспек-

⁴ В 2009 году и в начале 2010 года Статистический отдел Организации Объединенных Наций провел обследование для сбора информации о методах, используемых странами или территориями при планировании и осуществлении их переписей населения и жилищного фонда в рамках цикла 2010 года. Вопросники были направлены в 233 страны и территории, а ответы были получены от 138 стран или территорий (показатель участия порядка 60 процентов). Результаты представлены в двух докладах, упомянутых в сноске 2 выше.

⁵ См. «Overview of national experiences for population and housing censuses of the 2010 round» («Обзор национального опыта проведения переписей населения и жилищного фонда в рамках цикла переписей 2010 года») (июнь 2013 года), подготовленный Статистическим отделом Организации Объединенных Наций и доступный по адресу http://unstats.un.org/unsd/demographic/sources/census/2010_PHC/UNSD/overview.pdf.

том переписей в рамках цикла 2010 года, по целому ряду причин, включая отсутствие внутренних технических навыков и недостаточное планирование, в этой сфере сохранялись проблемы.

13. Двадцать одна страна не провела переписи в рамках цикла 2010 года по самым разным причинам, важнейшими из которых являлись политическая нестабильность, которая может мешать планированию и проведению деятельности, связанной с переписями, и отсутствие финансирования и недостатки в планировании и организации проведения переписей.

С. Деятельность Статистического отдела в поддержку Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года

14. На начальном этапе осуществления Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года в 2005 году Статистическая комиссия просила, чтобы Статистический отдел в контексте выполнения функций секретариата этой Программы выступал в качестве общего координатора деятельности по установлению стандартов, оказанию технической экспертной помощи, обеспечению учебной подготовки и определению приоритетов с учетом потребностей. С учетом этого мандата Отдел играл крайне важную роль в осуществлении Всемирной программы 2010 года и провел разнообразные мероприятия в поддержку этой программы.

15. Отдел разработал и опубликовал международные руководящие принципы проведения переписей, включая второе пересмотренное издание Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда, Справочник по использованию геопространственной инфраструктуры в связи с проведением переписей⁶, первое пересмотренное издание Руководства по редактированию данных переписей населения и жилищного фонда⁷, Справочник по оценке показателей экономически активного населения и соответствующих данных при проведении переписи населения⁸, технический доклад под названием «Методологии регистрации данных переписей» и технический доклад под названием «Послепереписные обследования: оперативные руководящие принципы». Кроме того, Отдел в сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) разработал пакет программного обеспечения CensusInfo, чтобы помочь странам в распространении данных переписей населения и проведении учебных семинаров-практикумов по использованию этого программного обеспечения.

16. Отделом реализуется программа ежегодных региональных, а также национальных учебных семинаров-практикумов по техническим вопросам, связанным с различными этапами процесса переписи, чтобы помочь странам в подготовке и проведении переписей и анализе и распространении результатов. В период 2006–2014 годов Отдел провел 59 региональных, субрегиональных и национальных семинаров-практикумов, на которых прошли обучение более

⁶ United Nations publication, Sales No. E.09.XVIII.8.

⁷ United Nations publication, Sales No. E.09.XVII.11.

⁸ United Nations publication, Sales No. E.09.XVII.7.

1420 участников из почти 140 стран. В таблице 2 ниже приводятся сводные данные об этих мероприятиях⁹.

17. На протяжении всего цикла переписей 2010 года Отдел оказывал техническую помощь национальным статистическим органам по различным аспектам процесса переписи в конкретных странах в целях укрепления их потенциала в области планирования и проведения переписей населения и жилищного фонда в соответствии с международными стандартами и руководящими принципами. Кроме того, Отдел привлек межрегионального советника по переписям населения и жилищного фонда к оказанию технической помощи странам по различным аспектам проведения переписей. Представитель Отдела входил в состав международных технических консультативных советов по целому ряду стран, оказавшихся в трудных или постконфликтных ситуациях, и Отдел содействовал обмену опытом по линии Юг-Юг через ознакомительные поездки, в ходе которых должностные лица из стран с менее развитой системой статистической информации могли ознакомиться с более обширным опытом других стран и приобрести знания и изучить примеры передовой практики проведения переписей.

18. С помощью веб-сайта Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года (<http://unstats.un.org/unsd/census2010.htm>) Отдел непрерывно отслеживал национальную деятельность по планированию и проведению переписей и размещал информацию на этом веб-сайте. Отдел также использовал эту информацию для выявления стран, нуждающихся в технической и другой помощи. Ресурсный центр включает базу знаний по проблематике переписей, которая содержит всю необходимую для проведения переписей техническую документацию.

⁹ Подробная информация о каждом практикуме доступна на веб-сайте Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года (<http://unstats.un.org/unsd/demographic/sources/cwp2010/docs.htm>).

Таблица 2
Учебные практикумы по проведению переписей, организованные Статистическим отделом, 2006–2014 годы

Тема практикума	Число практикумов	Число участников	Число участвующих стран	Участвующие регионы/региональные группы
Принципы и рекомендации, второе пересмотренное издание	2	97	44	Африка ^a
Картография и руководство переписью	7	224	104	Африка ^a , Азия, Карибский бассейн, Тихоокеанский регион, Латинская Америка, Содружество Независимых Государств (СНГ)
Регистрация данных переписи	6	181	89	Африка ^a , Азия, СНГ, Тихоокеанский регион, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии
Оценки переписи с использованием послеперисных обследований	5	114	78	Африка ^a , Азия, арабоязычные страны, Латинская Америка
Оценка переписи с использованием демографических методов	3	72	32	Азия ^b , арабоязычные страны, Мьянма ^c
Программа CensusInfo				
Региональная	7	172	122	Африка ^a , Азия, Карибский бассейн, арабоязычные страны, СНГ
Национальная	13	176	11	Камбоджа, Таджикистан, Уганда, Камерун, Кения, Шри-Ланка, Мексика, Индонезия, Малави, Египет ^d , Мозамбик
Распространение данных переписи и пространственный анализ	4	126	81	Африка, Азия, Латинская Америка, арабоязычные страны
Архивирование данных переписи	1	21	18	Африка
Углубленный анализ данных переписи	7	176	6	Буркина-Фасо, Египет, Эфиопия ^e , Кения, Либерия, Малави
Демографические прогнозы	3	67	46	Африка ^a , Азия
Сбор и распространение социально-экономических данных переписей населения и жилищного фонда	1	25	8	Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии
Всего	59	1 429		

^a Два практикума в Африке соответственно для англоязычных и франкоязычных стран.

^b Два практикума в Азии.

^c Национальный практикум для Мьянмы.

^d Три национальных практикума для Египта.

^e Два национальных практикума для Эфиопии.

19. Статистический отдел провел два обследования национальной практики проведения переписей в рамках цикла 2010 года. Первое обследование было проведено в 2009/2010 годах¹⁰, чтобы лучше понять, как страны планируют и проводят переписи или иным образом собирают данные в рамках цикла 2010 года, а также выявить проблемы, с которыми они сталкиваются. По результатам этого обследования Отдел опубликовал рабочий документ под названием «Доклад о результатах обследования методов проведения переписей, использованных странами в рамках цикла переписей 2010 года» и использовал эту информацию для оценки потребностей стран в помощи при проведении этого цикла. Второе обследование было проведено в 2011 году в сотрудничестве с Бюро переписи населения Соединенных Штатов в ответ на просьбу Статистической комиссии, высказанную на ее сорок второй сессии, в рамках обзора Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года. Цель заключалась в том, чтобы собрать информацию об уроках, которые извлечены из цикла переписей населения и жилищного фонда 2010 года и с учетом которых Статистическая комиссия на своей сорок третьей сессии вынесла рекомендации в отношении цикла переписей 2020 года. Отдел провел дальнейшее изучение информации и подготовил доклад под названием «Обзор национального опыта проведения переписей населения и жилищного фонда в рамках цикла 2010 года» в качестве вклада в проведение анализа и пересмотра второго пересмотренного издания Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда.

20. Работа Отдела по подготовке цикла переписей 2010 года осуществлялась при поддержке Всемирного банка, который выделил субсидию на Всемирную программу переписей населения и жилищного фонда 2010 года (2006–2012 годы) для осуществления Всемирной программы переписи населения и жилищного фонда 2010 года (2006–2012 годы) в развивающихся странах. Субсидия была использована на проведение ряда важнейших мероприятий, в основном учебных практикумов на протяжении всего цикла во всех регионах мира, а также на разработку ряда международных руководящих принципов. Статистический отдел также получил субсидию от правительства Италии на проект для Африканского региона по упрочению национального потенциала для анализа, представления и распространения данных для принятия основанных на фактах решений. Цель этого трехгодичного проекта (2010–2012 годы) заключалась в том, чтобы укрепить потенциал стран в области анализа, представления и распространения данных, полученных в результате переписей населения и жилищного фонда в рамках цикла 2010 года, удобным для всех целевых групп образом, с тем чтобы улучшить фактологическую основу для принятия решений и контроля.

¹⁰ Для Европейского региона обследование было проведено в сотрудничестве со Статистическим отделом Европейской экономической комиссии.

III. Подготовка к Всемирной программе переписей населения и жилищного фонда 2020 года

21. В своем решении 43/101 Статистическая комиссия просила Статистический отдел составить график для разработки Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2020 года, включая пересмотр Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда. Кроме того, Статистическая комиссия просила Отдел подготовить к 2015 году проект резолюции по Всемирной программе переписей населения и жилищного фонда 2020 года для одобрения Комиссией и утверждения Экономическим и Социальным Советом. Настоящий раздел посвящен текущей работе по поддержке Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2020 года, и в нем содержатся предложения в отношении мероприятий, которые будут проведены в ходе этого цикла.

A. Международные руководящие принципы в отношении методики проведения переписи

22. Во исполнение решения 43/101 Статистический отдел создал группу экспертов, в которую вошли специалисты по проведению переписи как из развитых, так и развивающихся регионов, из региональных комиссий, а также из соответствующих международных и региональных организаций, для рассмотрения текста второго пересмотренного издания Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда и внесения предложений по их изменению и обновлению. В дополнение к обмену электронными сообщениями между членами различных рабочих групп в рамках этой экспертной группы Отдел организовал два совещания экспертов по пересмотру рекомендаций в отношении переписей с учетом современной практики их проведения. Доклады об этих совещаниях доступны по адресу <http://unstats.un.org/unsd/census2010.htm>.

23. С помощью этой международной группы экспертов Статистический отдел подготовил проект третьего пересмотренного издания Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда: цикл 2020 года, который в качестве справочного документа будет представлен Статистической комиссии для рассмотрения и утверждения. Характерными особенностями этого пересмотренного проекта по сравнению со вторым пересмотренным изданием Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда являются реорганизованные руководящие принципы, которые стали более интуитивными и удобными в использовании за счет максимального приближения к модели общего статистического рабочего процесса¹¹. В этой связи пересмотренный проект разделен на четыре части, к которым относятся основные элементы и методология переписи, планирование, организация и управление, деятельность по проведению переписи и темы переписей населения и жилого фонда. В пересмотренных рекомендациях по проведению переписей более подробно освещаются вопросы альтернативных по сравнению с традиционной переписью методологий подготовки статистических данных пе-

¹¹ <http://www1.unece.org/stat/platform/display/GSBPM/GSBPM+v5.0> (по состоянию на 7 октября 2014 года).

реписи; содержатся новые главы, посвященные использованию технологий при проведении переписей; рассматриваются вопросы архивирования индивидуальных записей; общей оценки переписи; а также вносятся крупные изменения в концепции и терминологию, связанные с темами экономических характеристик, которые вытекают из резолюции о статистике труда, занятости и недоиспользовании рабочей силы, принятой девятнадцатой Международной конференцией статистиков труда в октябре 2013 года в качестве новых концептуальных основ статистики труда Международной организации труда (МОТ).

24. Как и для предыдущего цикла переписей, Статистический отдел планирует подготовить международные руководящие принципы переписей для цикла 2020 года. Помимо третьего пересмотренного издания Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда Отдел в случае необходимости обновит существующую информацию или подготовит новые справочники и технические доклады. Например, Отдел обновит Руководство по управлению переписями населения и жилищного фонда¹², чтобы оно отражало современную практику проведения переписей, в том числе страновые примеры передовой практики в области планирования и организации переписей на основе опыта последнего времени. Обновленный вариант будет также включать рекомендации в областях, которые не были достаточно рассмотрены или полностью проработаны в нынешнем варианте руководства: усовершенствования требуют практические руководящие принципы обеспечения качества с точки зрения установления измеримых целей/показателей для деятельности по проведению переписей; отслеживания и оценки результатов в сопоставлении с общей целью; а также оценки рисков и смягчения их последствий. Пересмотренное руководство должно содержать необходимые руководящие принципы, касающиеся управления контрактами и контроля за внешним подрядом на проведение переписи, систематической регистрации и документирования опыта переписи в целях сохранения институциональной памяти и разработки и реализации стратегии в области коммуникации, освещения и информационной поддержки проведения переписей населения, охватывающей весь процесс, включая улучшение распространения и использования результатов.

25. Также следует обновить первое пересмотренное издание Руководства по редактированию данных переписей населения и жилищного фонда с учетом изменений в темах переписей населения и жилого фонда и их классификации, содержащихся в третьем пересмотренном издании Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда: цикл 2020 года. Кроме того, значительного пересмотра может потребовать Руководство по редактированию данных переписей населения и жилищного фонда с учетом последних решений Международной конференции статистиков труда (новые концепции, определения, классификации). На основе информации о национальном опыте, собранной на практикумах по планированию и проведению послепереписных обследований и оценке данных переписи на основе демографических методов, проведенных Отделом, ожидается, что Отдел разработает набор руководящих принципов оценки переписи (что включает планирование и проведение послепереписных обследований для оценки, с одной стороны, охвата переписи и, с другой, данных переписи). Тремя областями, в которых могли бы с успехом использоваться технические руководящие принципы, основанные на анализе

¹² United Nations Publication, Sales No. E.00.XVII.15, Rev.1.

национальной практики, являются законодательство по вопросам переписи, использование технологий для сбора данных и методология оценки затрат на проведение переписи.

26. Разработка руководящих принципов в отношении переписи, как правило, ведется с привлечением специалистов по соответствующим областям/темам. Как и в предыдущих раундах Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда, Отдел разработает международные руководящие принципы в отношении переписи с привлечением национальных и международных экспертов по переписи и с должным учетом представленности регионов.

В. Техническая поддержка и подготовка кадров

27. В сотрудничестве с региональными комиссиями и другими соответствующими региональными и международными организациями Статистический отдел планирует провести разнообразные мероприятия, направленные на укрепление национального потенциала по осуществлению деятельности, связанной с переписями. С учетом новых событий в области переписей эти мероприятия будут проводиться с учетом результатов оценки потребностей стран и будут включать:

а) **организацию региональных технических учебных практикумов.** Практикумы будут организованы для обучения участников применению методических руководств по переписям и различным темам, связанным с процессом переписей, и для активизации обмена национальным опытом проведения переписей и совместного использования такого опыта;

б) **прямую техническую помощь странам.** По просьбе стран Отдел будет оказывать им техническую помощь (включая обучение) с ориентацией на конкретную область, в которой требуются руководящие указания;

в) **организацию учебных поездок (сотрудничество Юг-Юг) для стран в целях взаимного обучения.** В своем решении 43/101 Статистическая комиссия «отметила важность взаимной помощи между странами, в частности сотрудничества Юг-Юг, в проведении переписей, и настоятельно призвала Статистический отдел и региональные комиссии продолжать поощрять обмен опытом между странами посредством региональных и международных практикумов».

28. Статистический отдел планирует организовать региональные практикумы по таким областям/темам, как планирование и организация переписей, включая регулирование использования внешнего подряда для проведения переписей и оценку достижения целей в вопросах качества; картографическое обеспечение переписи с использованием передовых технологий; обработка данных переписей с использованием передовых технологий (например, сканирование и автоматическое кодирование); оценка переписи (последереписные обследования и демографический анализ данных) в соответствии с решением 43/101 Статистической комиссии; использование технологий (Интернет, карманные персональные компьютеры, системы наблюдения) для сбора данных; распространение и использование данных (включая информационную поддержку, в сотрудничестве с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения); документирование и архивирование материалов переписей; и новая кон-

цептуальная основа статистики труда МОТ. С учетом интересов и просьб стран регионов могут быть рассмотрены дополнительные области/темы.

С. Ресурсный центр Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда

29. Как и в случае цикла переписей 2010 года, Статистический отдел будет обеспечивать работу веб-сайта Всемирной программы в качестве ресурса для стран по обмену опытом и совместному использованию знаний и информации о переписях. Он будет также использоваться для оказания методической помощи странам и контроля за ходом реализации Программы. На этом веб-сайте будет постоянно обновляться информация о новой деятельности, связанной с переписями, размещаться руководящие принципы переписи, материалы национальных переписей, а также база знаний по проблематике переписей, которая содержит всю необходимую техническую документацию для проведения переписей.

Д. Обзор национального опыта

30. Во исполнение решения 43/101, в котором Статистическая комиссия просила, чтобы цикл переписей 2020 года включал три обзора, Статистический отдел проведет такие обзоры с целью сбора информации о практике стран в связи с циклом и выявления проблем и стран, нуждающихся в помощи. Собранные информация будет надлежащим образом анализироваться и распространяться.

Е. Хранилище микроданных

31. На втором заседании группы экспертов по третьему пересмотру Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда эксперты указали на отсутствие международной организации, отвечающей за сбор и обеспечение доступа к образцам микроданных, поступающим из стран. В этой связи было предложено, чтобы Статистический отдел взял на себя эту роль в рамках своих обязанностей, связанных со Всемирной программой переписей населения и жилищного фонда 2020 года¹³.

Ф. Резолюция по Всемирной программе переписей населения и жилищного фонда 2020 года

32. На своей сорок третьей сессии Статистическая комиссия просила Статистический отдел подготовить к 2015 году проект резолюции по Всемирной программе переписей населения и жилищного фонда 2020 года для одобрения Комиссией и утверждения Экономическим и Социальным Советом. Проект резолюции представляется на рассмотрение Комиссии (см. приложение).

¹³ См. <http://unstats.un.org/unsd/demographic/meetings/egm/NewYork/2014/report.pdf>.

IV. Вопросы для обсуждения

33. Комиссия, возможно, пожелает принять к сведению и прокомментировать ход осуществления Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года.

34. Комиссии предлагается:

а) рассмотреть и одобрить проект резолюции по Всемирной программе переписей населения и жилищного фонда 2020 года;

б) изучить и одобрить проект третьего пересмотренного издания Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда;

в) высказать замечания и дать указания в отношении предлагаемых мероприятий Статистического отдела по подготовке ко Всемирной программе переписей населения и жилищного фонда 2020 года.

Приложение

Проект резолюции для рассмотрения Комиссией

Всемирная программа переписей населения и жилищного фонда 2020 года

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 2005/13 от 22 июля 2005 года, в которой он просил Генерального секретаря обеспечить осуществление Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года и настоятельно призвал государства — члены провести в период с 2005 по 2014 год по меньшей мере одну перепись населения и жилищного фонда, а также на свои предыдущие резолюции, в которых он одобрял предшествующие десятилетние программы,

отмечая с удовлетворением усилия, предпринятые государствами-членами для проведения переписей населения и жилищного фонда в рамках Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года, и деятельность Организации Объединенных Наций и других учреждений в поддержку национальных усилий в этом плане,

отмечая усилия, предпринимаемые странами в рамках цикла переписей 2010 года для сокращения затрат, улучшения качества и обеспечения своевременности проведения переписей и широкого распространения результатов своих переписей за счет использования новых методик и современных технологий на различных этапах проведения переписей,

признавая растущее значение цикла переписей населения и жилищного фонда 2020 года с точки зрения получения данных, необходимых для последующей деятельности по выполнению решений Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам устойчивого развития, состоявшейся 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия¹, Саммита тысячелетия, состоявшегося 6–8 сентября 2000 года в Нью-Йорке², Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), состоявшейся 3–14 июня 1996 года в Стамбуле³, четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся 4–15 сентября 1995 года в Пекине⁴, Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся 6–12 марта 1995 года в Копенгагене⁵, и Международной конференции по народонаселе-

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам устойчивого развития, Рио-де-Жанейро, Бразилия, 20–22 июня 2012 года (A/CONF.216/16 и Corr.1).

² Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

³ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Стамбул, 3–14 июня 1996 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.IV.6).

⁴ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13).

⁵ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8).

нию и развитию, состоявшейся 5–13 сентября 1994 года в Каире⁶, и других региональных и национальных совещаний,

подчеркивая, что переписи населения и жилищного фонда по стране в целом и по каждому из ее административных районов являются одним из основных источников данных, необходимых для разработки и реализации политики и программ, направленных на обеспечение инклюзивного характера процесса социально-экономического развития и экологической устойчивости,

подчеркивая также, что переписи населения и жилищного фонда призваны обеспечить наличие ценных статистических данных и показателей для оценки положения различных особых групп населения, таких как женщины, дети, молодежь, пожилые люди, инвалиды и мигранты, и его изменения,

1. *одобряет* Всемирную программу переписей населения и жилищного фонда 2020 года, в которой предусмотрен ряд мероприятий, нацеленных на обеспечение того, чтобы государства-члены провели в период с 2015 по 2024 год по меньшей мере одну перепись населения и жилищного фонда;

2. *настоятельно призывает* государства-члены провести по меньшей мере одну перепись населения и жилищного фонда в рамках Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2020 года, учитывая международные и региональные рекомендации, относящиеся к переписи населения и жилищного фонда, и уделяя особое внимание предварительному планированию, эффективности затрат, охвату, своевременному распространению результатов переписи и удобному доступу к ним для национальных заинтересованных сторон, Организации Объединенных Наций и других соответствующих межправительственных организаций для содействия эффективному использованию и разработке планов и программ в области развития и проведения исследований по вопросам народонаселения и устойчивого развития;

3. *подчеркивает* необходимость установления странами стандартов качества для проведения и оценки результатов переписей населения и жилищного фонда в целях соблюдения критериев целостности, надежности, точности и ценности результатов переписей населения и жилищного фонда с полным учетом основополагающих принципов официальной статистики;

4. *особо отмечает* значимость Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2020 года для планирования устойчивого развития, особенно в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года, и просит обеспечить полную поддержку этой программы;

5. *просит* Генерального секретаря подготовить международные статистические стандарты, методы и руководящие принципы в целях содействия деятельности в рамках Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2020 года; обеспечить координацию деятельности между заинтересованными сторонами при оказании помощи государствам-членам в осуществлении Программы; и отслеживать ход осуществления Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2020 года и регулярно докладывать об этом Статистической комиссии.

⁶ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18).